Courrier de l'outillage

Revue mensuelle indépendante de l'outillage et des pièces normalisées
Numéro 438, janvier 2010

Sommaire

Métrologie
Des auxiliaires d'atelier pratiques
Vérification rationnelle de pièces de révolution
Envie de vous débarrasser de vos câbles ?
Technique de mesure de rugosité pour pros

Technique de production
FUTURO HPC-PRO
Action RÖHM 25%
Frettage micro avec DIEBOLD
Mèche haute performance Titex

Technique de montage
Presses FUTURO Top Line
5 x BOSCH à super prix
4 appareils en un
Votre équipement mobile

Pièces normalisées
SWISS PLASTICS avec Brütsch/Rüegger Tools
Ejecteurs tubulaires spéciaux
Tiges filetées à pas rapide de BRW
Inserts fléchés 2010

Protection du travail
Nouvelle classe de confort avec niveau de protection anti-coupures
Grimper en toute sécurité
Pantalon de protection à bavette pour travaux en forêt
Action sweat-shirt

Forum
Kaba Gilgen à Schwarzenbourg : portes et portails sur le monde ! « Total Access » en guise de stratégie et de charte produits, dans l'usinage, et l'introduction de Toolshop ProScan

Gestion des marchandises intégrée au processus d'acquisition avec notre solution Toolshop ProScan

Perle de lecture

L'avenir a besoin de capacité créative.

Cay von Fournier,
SchmidtColleg AG, St-Gall

La créativité est le moteur du progrès !
Crise financière, crise économique, crise politique. Le « mot en C » est omniprésent. Mais une crise représente aussi une chance de vérifier les processus, les structures et les stratégies dans l'entreprise, de réaliser des innovations et d'imposer des changements nécessaires depuis longtemps. Néanmoins, en temps de crise, les choses ne bougent souvent pas, car la peur du changement et la force de l'habitude sont grandes.
En ces temps d'instabilité, les entreprises doivent certes résoudre de nombreux problèmes, mais cette difficulté représente aussi, immanquablement, une grande chance de réaliser de bonnes affaires. Celui qui se montre créatif et qui parvient à résoudre les problèmes mieux que ses concurrents aura du succès. C'est pourquoi les bonnes entreprises ne se préoccupent en premier lieu pas du bénéfice, mais du client, de ses problèmes, de ses souhaits.
Intéressé ? Vous pouvez obtenir votre exemplaire personnel de cet article (2 pages en allemand) sous la **réf. 70.01** à l'aide de la carte détachable ou via www.brw.ch, rubrique Toolnews/Documentation (fichier pdf).

Point de vue

SWISS PLASTICS
19–21 JANUAR 2010
MESSE LUZERN

Swiss Plastics : une solide croissance

Swiss Plastics, le salon suisse des matières plastiques à Lucerne, annonce de bons chiffres. Les 5000 m² de surface d'exposition accueilleront 240 exposants. Cela correspond à une hausse de 30% par rapport à la première édition en 2008. Le salon affiche ainsi quasiment complet. Swiss Plastics réunit tous les secteurs importants de l'industrie des matières plastiques, la Suisse romande et les entreprises leaders suisses et étrangères. Plus d'informations sur : www.messeluzern.ch

L'équipe Pièces normalisées Brütsch/Rüegger Tools se trouve au stand N° C253, halle 2. Nous nous réjouissons de votre visite ! Le prospectus du salon et des billets d'entrée gratuits sont disponibles par la **réf. 72.01** ou en envoyant un e-mail à l'adresse sales@brw.ch.

Frais réduits et aucune erreur avec les solutions scanner !

Le recours à un système de saisie se justifie dès le moment où il existe un besoin récurrent de consommables. Pour ce processus, les systèmes de scannage basés sur le code EAN se sont imposés, en règle générale comme de pures solutions de gestion des marchandises. Avec nos solutions scanner, nous rattachons ces îlots de données au continent, ou, pour être plus clair, au Brütsch/Rüegger Toolshop www.brw.ch où elles sont placées dans le panier sous forme de listes d'achat. Le clou de l'histoire : grâce à un scannage ultrarapide, vous saisissez tous les articles à commander, avec la garantie de ne pas faire d'erreur. Une fois votre commande dans le Toolshop, vous bénéficiez de toute l'infrastructure de Myshop. Les clients futés effectuent la gestion du stock dans le Toolshop, aux frais de Brütsch/Rüegger Tools !

Toolshop ProScan : une petite introduction par votre conseiller Brütsch/Rüegger Tools et c'est parti...

... l'équipe BMW Sauber F1 : scannage après retrait, lorsque la quantité minimale est atteinte

... chez Rheinmetall Air Defence : à l'arrière-plan un paternoster de dernière génération

... chez Kaba Gilgen (voir article Forum) où l'on passe actuellement à Toolshop ProScan

Solutions scanner totalement intégrées

Afin de garantir le meilleur support de processus pour chaque client, Brütsch/Rüegger Tools propose trois solutions scanner totalement intégrées. La variante la plus utilisée est le Toolshop ProScan, un lecteur doté d'un affichage et d'une indication de la quantité qui transmet directement les données du dock au Brütsch/Rüegger Toolshop www.brw.ch via le PC. Le Toolshop SmartScan constitue une alternative avantageuse sans affichage. Le Toolscan Direct, avec affichage et indication de la quantité, transmet directement les commandes via une ligne téléphonique en l'absence de PC local.

Pas de logiciel supplémentaire !

Les solutions scanner de Brütsch/Rüegger Tools ne requièrent pas de programme ou d'imprimante supplémentaires, à l'exception d'un petit logiciel de transfert entre le lecteur et l'ordinateur. Les étiquettes sont générées dans le Toolshop www.brw.ch, avec une grande marge de manœuvre pour des indications supplémentaires ou des images. Vous trouverez les feuilles d'étiquettes appropriées dans l'assortiment Brütsch/Rüegger Tools. A cet égard, vous disposez de toutes les fonctions de Myshop : attribuer les articles au centre de coûts adéquat, mettre à profit les niveaux d'autorisation et les limites de commande, imprimer les commandes antérieures en guise d'aide pour le budget, etc. !

De nombreux avantages pour les utilisateurs de ProScan

Enfin une solution scanner intégrée au processus d'acquisition ! Ceci permet une réduction massive des coûts de processus d'acquisition et, une fois n'est pas coutume, moins cher rime avec meilleur : un taux d'erreur de transmission nul, plus aucun échange laborieux. La gestion des données de base s'effectue aux frais de Brütsch/Rüegger Tools, finies les gestions de données inconséquentes ! Les trois solutions scanner proposées sont très faciles à utiliser. La preuve : dans la pratique, il s'est avéré qu'un manuel d'utilisation était inutile. Demandez une visite de notre conseiller spécialisé par e-mail à l'adresse sales@brw.ch !

Brütsch/Rüegger Outils SA
Case postale | CH-8010 Zurich
Tél. +41 44 736 63 63 | Fax +41 44 736 63 00
www.brw.ch | info@brw.ch

Brütsch·Rüegger Tools

Courrier de l'outillage

Métrologie

FUTURO : l'article approprié pour diverses applications

Dans la marque FUTURO, nous proposons des pieds à coulisse numériques : pieds à coulisse de poche (**BRW 109 170** et dès **BRW 109 318**), d'atelier (dès **BRW 109 397**) et de profondeur (**BRW 112 575**).
Les différentes exécutions avec capacités de mesure dès 100 mm, tige de profondeur ronde ou rectangulaire, avec ou sans réglage fin, subissent un contrôle à 100% et sont disponibles du stock à 100%.
Grâce au bon rapport prix-prestation, nos produits FUTURO sont recommandés comme auxiliaires pratiques à l'atelier avec de nombreuses possibilités d'application, aussi en temps de crise économique. FUTURO + Toolshop = faibles coûts de processus et prix attrayants !
www.brw.ch : un clic qui en vaut la peine.

Métrologie pour la production

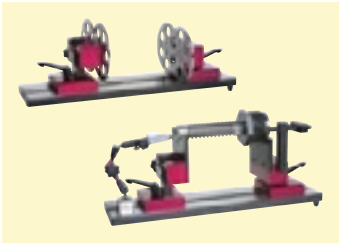
La métrologie appliquée dans l'environnement de production doit satisfaire à des exigences particulièrement élevées sur le plan de la technique et de la qualité des produits.
Les systèmes OPTICLINE de Hommel-Etamic pour la mesure optique, sans contact, de pièces de révolution dans l'environnement de la production répondent parfaitement à ces exigences. Même les **très petites pièces de quelques millimètres** ne constituent pas un problème. Le maniement parfaitement simple permet l'établissement d'un plan de contrôle en quelques minutes. **Les résultats de mesure sont disponibles pour évaluation quelques secondes après le démarrage du processus de mesure automatique.**
Pour des informations détaillées ou une démonstration, veuillez contacter victor.augustin@brw.ch ou tél. 044 736 63 63.

Faites vos comptes avec Brütsch/Rüegger Tools

Nous vous offrons la possibilité de ménager votre budget et d'économiser de l'argent ! Alors que divers fabricants sont contraints d'adapter leurs prix au 01.01.2010, Brütsch/Rüegger Tools maintient ses prix de 2009 jusqu'au 30.04.2010. Profitez de cet avantage financier à une époque où chaque franc épargné compte.
Promotions actuelles : TESA-HITS : **référence 11.01**; promotion Mitutoyo : **référence 12.01** ; action mesureurs verticaux : **référence 13.01**.

Vérification rationnelle de pièces de révolution

Le banc de vérification, de fabrication suisse (www.brw.ch / **BRW 127 630**), avec disques dérouleurs ou prismes en forme de V. Ceux-ci sont réglables latéralement, ce qui rend leur utilisation très flexible. L'un des porte-disques peut être réglé en hauteur jusqu'à 30 mm afin de compenser les différences de diamètre des pièces. Utilisable avec des pièces à usiner jusqu'à 240 mm de Ø et un poids de 25 kg. Vos conseillers : ricco.peter@brw.ch et rene.remondini@brw.ch.



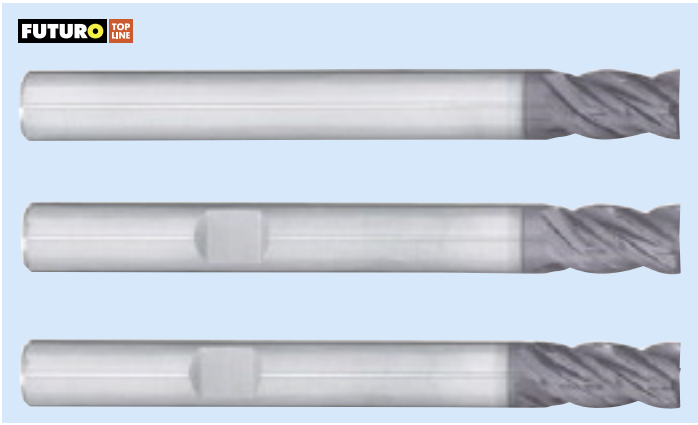
Pour mesurer et… VOIR le µm

Les indicateurs de position universels HEIDENHAIN (www.brw.ch / **BRW 132 760**) sont, en raison de l'étendue de leurs fonctions, prédestinés aux postes de mesure et de contrôle. L'affichage ND 280 offre des fonctionnalités de base pour des tâches de mesure simples. Le ND 287 dispose de nombreuses fonctions, telles que saisie du MIN/MAX, valeur moyenne et autres calculs. Nous livrons ces indicateurs de position universels pour 1 palpeur de mesure (www.brw.ch / dès **BRW 132 910**) du stock. Conseil : katharina.vogt@brw.ch

Envie de vous débarrasser de vos câbles ?

Les modules radios d'IBR (www.brw.ch / **BRW 154 740**) vous permettent de transmettre les données de mesure de vos instruments de mesure manuelle au PC de manière élégante, sans câble. Un signal visuel et acoustique indique la réussite du transfert des données. Il est possible de raccorder jusqu'à 120 canaux ou modules.
Le logiciel IBREXDLL (**BRW 154 745**) permet de transférer et visualiser les données de mesure dans EXCEL. Pour fixer un rendez-vous pour une démonstration, veuillez contacter rolf.oeschger@brw.ch ou composer le 044 736 63 63.

Technique de production



FUTURO HPC-PRO pour des performances maximales lors du fraisage

En raison de la pression croissante des coûts, les entreprises de fabrication ont besoin d'outils très performants avec des temps d'utilisation optimaux, des volumes de copeaux importants et des temps d'immobilisation des machines aussi courts que possible. Pour répondre à ces exigences, nous avons élaboré pour nos clients le programme de fraisage FUTURO HPC-PRO.
Cet assortiment comprend des outils de fraisage extrêmement performants pour l'ébauche et la finition. Fraisez de manière très productive des rainures dans le plein jusqu'à 1xD et passez ensuite aux finitions avec le même outil. Cela vous épargne l'installation ou le changement inutile d'autres outils pour la finition. Le métal dur de grande qualité séduit par son vaste champ d'application et parvient à combiner les avantages de la résistance à l'usure et de la ténacité. Grâce à la division asymétrique des arêtes de coupe, les vibrations sont réduites au minimum et la géométrie spéciale du noyau empêche la déformation de la fraise. Ceci constitue un grand avantage, surtout lors du fraisage de rainures dans le plein.
Laissez-vous impressionner par la performance de ces outils. Dans le Toolbook p. 635 et 636 ou dans le Toolshop, vous trouverez sous **BRW 225 000** à **BRW 225 060** diverses exécutions (avec rayon, surface de serrage, arête de coupe courte ou longue). Nos techniciens vous conseillent volontiers pour votre application sur place.

Action RÖHM 25%

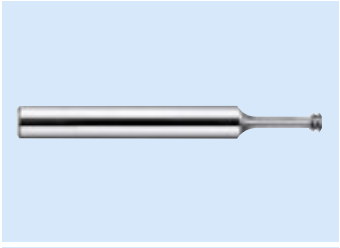
C'est votre dernière chance de profiter encore de notre exceptionnelle action spéciale RÖHM. En raison de la forte demande, nous prolongeons l'action avec 25% de rabais jusqu'au 31 janvier 2010. Le mandrin à trois mors **BRW 349 000**, la douille de serrage **BRW 345 030** et le mandrin à serrage rapide **BRW 341 220** ne sont que quelques-uns des articles de l'action. Demandez notre prospectus spécial, **réf. 21.01**, ou visitez notre Toolshop pour plus de détails !

Frettage micro avec DIEBOLD

Avec le système de frettage micro de DIEBOLD, **BRW 334 570**, vous frettez vos outils avec ménagement et de manière fiable. Le MS 502 a été développé spécialement pour des mandrins de frettage minces, à parois fines et extrêmement courts. La grande plage de frettage de 3 à 16 mm de diamètres de tiges et la plage du porte-outils de HSK 25 à HSK 63 ainsi que SK/BT 30 et 40 complètent un large spectre. Intéressé ? Demandez une démonstration à notre technicien.
Notez aussi l'action, **réf. 22.01**, jusqu'au 31 janvier 2010.

Tourbillonner de manière fiable !

Avec l'outil à tourbillonner de DIXI **BRW 264 580**, vous réalisez des filetages dès 0,8 mm de manière rapide et fiable. Il est même possible d'obtenir d'excellents résultats dans les aciers hautement réfractaires, l'inconel, le monel, les alliages de titane et même les aciers trempés.
Nous vous faisons volontiers parvenir les résultats détaillés des tests et nous vous assistons via les données de coupe correspondantes et les aides à la programmation, aussi sur place.



Un perçage économique !

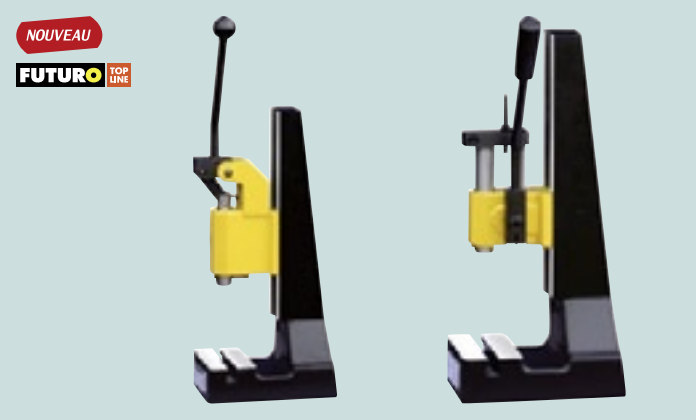
Réduisez au maximum vos coûts de perçage avec nous ! Les mèches carbure FUTURO « ECO LINE », sans trou d'huile, offrent un rapport qualité/prix imbattable.
A peine croyable : **BRW 256 145** 3xD, avec revêtement TiAlN, est disponible en janvier à partir de CHF 9.75 déjà.
N'oubliez pas le prospectus action spéciale « ECO LINE » avec d'autres offres sensationnelles jusqu'au 31 janvier 2010 !

Brütsch/Rüegger Outils SA
Case postale | CH-8010 Zurich
Tél. +41 44 736 63 63 | Fax +41 44 736 63 00
www.brw.ch | info@brw.ch

Brütsch·Rüegger Tools

Courrier de l'outillage

Technique de montage



Presses à levier FUTURO Top Line

BRW 470 490 : la presse à crémaillère FUTURO avec force de pression constante sur toute la longueur de la course. La transmission de force directe permet une pression plus délicate. Réglage de la course par vis de blocage ou butée, position de base du levier réglable sur 360°, avec guidage à poinçon long, rodé, extrêmement précis, et force de recul réglable.
Les presses à crémaillère sont idéales pour le montage par pression de pièces longues et pour des opérations d'assemblage sur des distances longues. Dimensions livrables :
BRW 470 490 – 1,5 kN CHF 495.– net
BRW 470 490 – 2,5 kN CHF 670.– net

BRW 470 550 : **la presse à genouillère FUTURO** avec point de poussée réglé en usine, réglage de hauteur simple de la tête de pression, coulisseau trempé et rectifié. Guidage à poinçon long, rodé, extrêmement précis, avec table de presse rectifiée.
La force nominale des presses à genouillère n'est atteinte qu'à la fin de la course du coulisseau. Grâce au mécanisme de la genouillère, on atteint ainsi la pression de travail élevée de la presse en fournissant une force relativement faible d'environ 150 N. C'est pourquoi elles sont utilisées là où la force totale de la presse n'est requise que sur une faible distance, au bout de la course de travail, par exemple pour monter, estamper, river, matricer, coller, etc. Dimensions livrables :
BRW 470 550 – 5,0 kN CHF 470.– net
BRW 470 550 – 7,5 kN CHF 645.– net
BRW 470 550 – 15,0 kN CHF 1440.– net
BRW 470 550 – 25,0 kN CHF 2180.– net

5 x BOSCH à super prix

La gamme complète 10.8 V-LI au prix exceptionnel de **CHF 445.–**. Le set **BRW 597 125** comprend 5 outils à accu :
perceuse-visseuse, visseuse d'angle, boulonneuse, machine multifonctions, lampe LED à accu, 3 accus Li-Ion 10.8 V 1.3 Ah, 1 chargeur 60 min AL 1115 CV. Offre valable seulement jusqu'au 31 mars 2010 ! Pour d'autres super offres BOSCH, veuillez commander notre prospectus Bosch par la **réf. 02.01.**

Couple = qualité + sécurité

Chez nous, vous trouverez les outils adéquats. Par exemple la clé dynamométrique électronique BAHCO **BRW 431 505** pour serrage à droite et à gauche, avec mode d'affichage d'angle de 5° à 360° et contrôle du point zéro automatique à l'enclenchement. Lorsque le couple réglé ou l'angle de rotation réglé est atteint, il est signalé de manière visuelle et acoustique ainsi que par une vibration de la poignée. Prospectus spécial outils dynamométriques **réf. 31.01.**

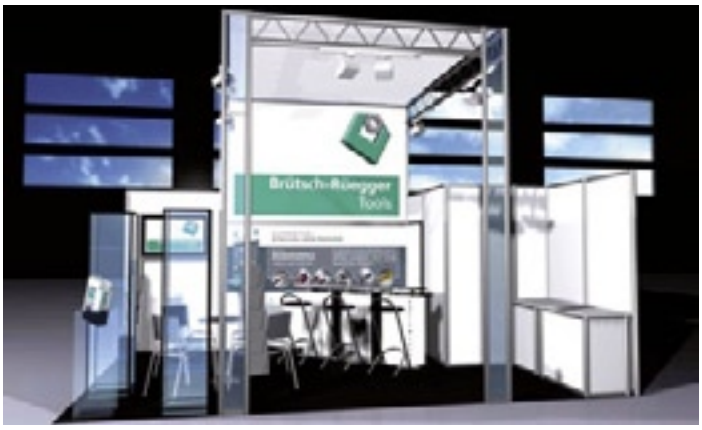
Avec grande lame à cran d'arrêt

Le nouveau couteau de poche VICTORINOX désormais livrable depuis le Brütsch/Rüegger Toolcenter :
BRW 457 765 : **type 10** avec grande lame à cran d'arrêt, brucelles et cure-dents pour **CHF 26.40**, **type 20** avec clip de ceinture pour **CHF 31.60** (/.W).
BRW 457 773 : 9 éléments, avec grande lame à cran d'arrêt, tournevis Phillips, ouvre-boîte avec petit tournevis, décapsuleur avec tournevis et encoche pour fils électriques, poinçon alésoir, scie à bois, brucelles et cure-dents pour **CHF 41.80** (/.W).

4 appareils en un

La famille de nos testeurs de tension s'étend : le super petit **BRW 450 797** type 2550 Mini pour tensions de courant continu et alternatif avec identification automatique, 12 à 690 V, affichage par diodes lumineuses contrastées, identification AC/DC automatique, indicateur à champ magnétique rotatif, testeur FI, contrôle de continuité optique et acoustique, fonction de contrôle de phase, affichage de tension totalement fonctionnel même sans piles ou avec piles usagées, CAT III / 690V. Prix **CHF 49.–** net piles incluses.

Pièces normalisées



SWISS PLASTICS avec Brütsch/Rüegger Tools !

Après le succès retentissant de la première édition voici deux ans, le deuxième **salon suisse des matières plastiques** aura lieu dans les halles du centre d'exposition Allmend à Lucerne du 19 au 21 janvier 2010.
Le salon réunit tous les secteurs importants de l'industrie des matières plastiques, des fournisseurs de matières premières au recyclage en passant par la construction de machines et l'industrie de transformation. Seront également bien représentés les secteurs d'avenir que sont la technique médicale, les microsystèmes et l'automation.
Brütsch/Rüegger Tools sera à nouveau présent à SWISS PLASTICS avec son propre stand.
Nous présenterons de **nombreuses nouveautés des segments des produits éléments de guidage, éléments de centrage, éléments d'équilibrage, vérins hydrauliques, marquage de moules et éjecteurs** issus de notre tout nouveau **Normbook Edition 3** (assortiment spécifique pour la construction de moules et le découpage, 31 000 pièces normalisées, 490 pages).

Nous vous faisons **volontiers parvenir** vos billets d'entrée gratuits par la **réf. 72.01.**

Rendez-nous visite au **stand C253, halle 2**

Savourez un rafraîchissement à notre stand, participez au concours et remportez l'un de nos formidables prix !
Nous nous réjouissons de votre visite !

Action : tuyaux d'équilibrage Talkob®

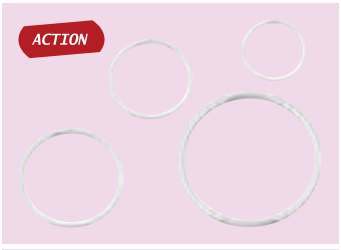
Faites des économies l'an prochain ! Pour bien démarrer, nous vous proposons notre action spéciale avec des prix réduits de **20%** ! Les tuyaux Talkob® sont des produits de pointe : les commentaires de nos clients, unanimement positifs, en témoignent ! Pour vous, nous avons en stock les exécutions suivantes : **838 800** tuyau NBR, avec tissus synthétiques **838 810** tuyau PVC, avec tissus synthétiques **838 820** tuyau EPDM, avec tissus synthétiques **838 830** tuyau silicone, avec empaillage en acier inox **838 840** tuyau FKM, avec empaillage en acier inox. Action valable jusqu'au 28 février 2010.

Ejecteurs tubulaires spéciaux

Des éjecteurs tubulaires selon dessin ? De préférence en exécution trempée ou nitrurée, produits individuellement ou en série, à des prix intéressants avec livraison dans les meilleurs délais ? Notre engagement hors du commun vous est acquis ! Profitez de nos relations de confiance avec des producteurs leaders disposant de capacités de production poussées sur le plan technique. Pièces normalisées et spéciales d'un seul prestataire : mettez-nous à l'épreuve ! Nous nous réjouissons de votre demande !

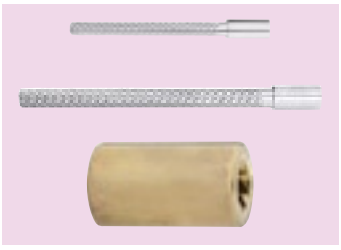
Action : 20% sur les joints toriques en métal

Avec l'exécution à auto-renforcement (un alésage au niveau du diamètre intérieur génère une pression intérieure égale à celle du système et renforce ainsi l'étanchéité), en acier inoxydable (1.4541), nous vous proposons un joint torique en métal offrant une étanchéité fiable sous vide poussé et jusqu'à une pression de 6800 bars. La température d'exploitation permanente est de –269 °C à +980 °C.
BRW 860 160
Action valable jusqu'au 28 février 2010.



Tiges filetées à pas rapide de BRW

Nos tiges filetées à pas rapide standard, avec les écrous filetés en bronze correspondants, au choix également avec revêtement intérieur en polyamide, se trouvent dans notre Toolshop (www.brw.ch) et dans le Normbook 3, p. 289/290. Attention ! C'est avec plaisir que nous vous livrons, sur demande, des tiges spéciales de Ø 8–160 mm, disponibles avec diverses formes de filetage ! Meilleure qualité et prix attrayants garantis. Les réactions de clients de longue date en attestent. Envoyez-nous votre demande et comparez !



Brütsch/Rüegger Outils SA
Case postale | CH-8010 Zurich
Tél. +41 44 736 63 63 | Fax +41 44 736 63 00
www.brw.ch | info@brw.ch

Brütsch·Rüegger Tools

Courrier de l'outillage

Protection du travail

NOUVEAU

uvex Profas helix® C5 : la nouvelle classe de confort avec protection anti-coupure de niveau 5 !

Caractéristiques du système de produits helix® C5 : **protection maximale contre les coupures (niveau 5), grande résistance à l'abrasion** et **excellente thermoactivité**. La fibre de verre résistante aux coupures et le polyamide résistant à l'abrasion veillent à une excellente protection vers l'extérieur ; vers l'intérieur, le **fil de bambou** et **le Dyneema®** garantissent un confort et un climat excellents ainsi qu'une résistance à la déchirure élevée. La transpiration dans le gant est sensiblement réduite grâce au pouvoir d'absorption de l'humidité nettement supérieur et aux propriétés de séchage rapide du bambou. D'où une amélioration du bien-être du porteur. Des tests de climat indépendants du Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. (PFI) en attestent.

L'ensemble du système de produits helix® C5 est certifié selon la norme Ökotex 100. Les propriétés thermo-physiologiques du système de produits helix® C5 sont complétées par une forme optimale, sur la base des formes Ergo-Flat de conception anatomique, nouvellement développées. Le résultat : une grande flexibilité et une sensibilité tactile naturelle. Les enductions élastomère haute performance (HPE), étudiées pour les exigences de diverses applications, garantissent une préhension et une capacité antiglisse élevées, en particulier dans les environnements de travail humides et huileux.
Les gants UVEX helix® C5 sont disponibles sous **BRW 530 218** (wet), **BRW 530 219** (foam) et **BRW 530 233** (manche de protection).

BATA TRAXX 209 et 211

La famille des chaussures de protection Bata ne cesse de croître ! Les TRAXX 209 (**BRW 534 045**) et TRAXX 211 (**BRW 534 047**) sont dotées d'un bout en acier et d'une semelle anti-perforation. Les deux modèles TRAXX présentent un embout de protection TPU pour une protection accrue. **Durant la promotion de lancement, les TRAXX de BATA sont en vente dès CHF 145.–.** Vous trouverez d'autres chaussures de protection BATA sur www.brw.ch.

NOUVEAU
ACTION

Grimper en toute sécurité

Le travail en hauteur va de pair avec les risques de chute. Avec le **système antichute adéquat**, il est possible **d'éviter** une chute ou de retenir une personne qui tombe. Avec **SpanSet**, nous disposons d'un partenaire compétent avec des décennies d'expérience. Besoin d'être rassuré et en sécurité lorsque vous travaillez en hauteur ? Nous vous conseillons volontiers. Pour de plus amples informations : www.brw.ch.

Pantalon de protection à bavette pour travaux en forêt

ACTION

En travaillant à la tronçonneuse, il y a des risques de dérapage ! Afin d'éviter les blessures, Brütsch/Rüegger Tools propose désormais des pantalons de protection à bavette pour travaux en forêt (**BRW 598 535**). Le pantalon est doté d'une taille rehaussée pour protéger les reins et protège ainsi également du froid. Sur notre poster vêtements d'hiver actuel (**réf. 51.01**), vous trouverez encore d'autres vêtements pour ouvriers forestiers.

Pieds froids ?

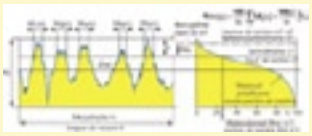
NOUVEAU

Vous avez froid aux pieds ? Ce n'est pas une fatalité ! Avec cette nouvelle semelle intérieure (**BRW 534 488**), vous avez toujours les pieds au chaud. La semelle intérieure isolante contre le froid est disponible en pointures 36 à 46 et peut être aisément découpée à la taille souhaitée. Autres semelles intérieures, pour un climat encore meilleur pour vos pieds, sur www.brw.ch et dans le Safety Booklet, Edition 2009, que vous pouvez commander par la **réf. 08.01**.

Last Minute

Lisse comme un miroir ou structuré : technique de mesure de rugosité pro

Dans la pratique, chaque surface doit remplir une fonction définie. Lorsque, en tant que technicien-ne en métrologie, nous devons nous y retrouver dans la jungle des normes et des multiples paramètres, la mesure de la rugosité n'est pas simple.



Les surfaces de roulement par ex. nécessitent de bonnes propriétés de contact. Entre deux surfaces de glissement se trouve un film lubrifiant : ici, on préfèrera des surfaces avec des pointes réduites, mais avec des rainures distinctes ; la mesure porte sur le taux de longueur **portante Rmr** du profil de rugosité.
Un cas parmi bien d'autres. Dans notre catalogue d'outillage, vous trouverez les paramètres de rugosité usuels dès la p. 309. Conseil personnel ou rendez-vous pour démonstration : katharina.vogt@brw.ch ou rolf.oeschger@brw.ch.

Mèche haute performance 5xD Titex

ACTION

L'A3385TiN, **BRW 255 180**, est une mèche haute performance pour usage dans les matériaux inoxydables, les alliages de titane ainsi que les métaux non-ferreux, tels que les alliages d'aluminium, de cuivre et de magnésium jusqu'à 5xD avec trou d'huile.

Vous pouvez obtenir ces outils avec un **rabais promotionnel de 40%** jusqu'au 31 janvier 2010 ou jusqu'à épuisement du stock !

NOUVEAU

Votre équipement mobile

Nos nouvelles valises roulantes de première classe offrent un maximum de robustesse et de confort. Leur équipement comprend différentes plaques pour outils, un compartiment de fond réglable individuellement, une poignée télescopique et de grandes roues à roulement à billes. Description détaillée, dimensions et prix dans notre Toolshop www.brw.ch sous **BRW 550 444** et **BRW 550 443**.

ACTION

Inserts fléchés 2010

Le changement d'année sur les tampons dateurs redevient d'actualité chaque année, en même temps que les premières décorations de Noël.
Durant notre promotion du 01.11.2009 au 31.01.2010, vous pouvez vous approvisionner en tampons dateurs originaux d'Opitz à de bons prix :
BRW 833 800 pour DATI Standard (1000), DATI 1200 / 2000 / 2100 et DATI 2200
BRW 833 810 pour DATI 1300 (version courte)
Dimensions 4–10 : CHF 9.– net, dimensions 12 + 16 : CHF 11.– net.

Vous avez un doute à propos du type de tampon dateur que vous utilisez ? Nous vous conseillons volontiers. Appelez-nous !

ACTION

Action sweat-shirt

Que ce soit pour le travail ou les loisirs, le sweat-shirt de Brütsch/Rüegger Tools vous tiendra bien chaud. Ce pullover existe en divers coloris (bleu marine, vert, blanc, rouge et anthracite) et il est disponible dans les tailles S–XXL.

Sweat-shirt, BRW 598 548, pour seulement CHF 19.–.

Vaste sélection de vêtements d'hiver sur www.brw.ch ou sur le poster vêtements d'hiver actuel, avec de nombreuses actions intéressantes, à commander par la **réf. 51.01**.

Brütsch/Rüegger Outils SA
Case postale | CH-8010 Zurich
Tél. +41 44 736 63 63 | Fax +41 44 736 63 00
www.brw.ch | info@brw.ch

Brütsch·Rüegger Tools

Servicebox

Des auxiliaires intégrés !
Simplifier les processus d'acquisition grâce aux solutions scanner de Brütsch/Rüegger Tools.
Référence 01.01

Les nouveaux BOSCH
Des bleus qui cartonnent
Référence 02.01

Vissage industriel
Avec des outils pneumatiques, des outils électriques et tout le nécessaire.
Référence 03.01

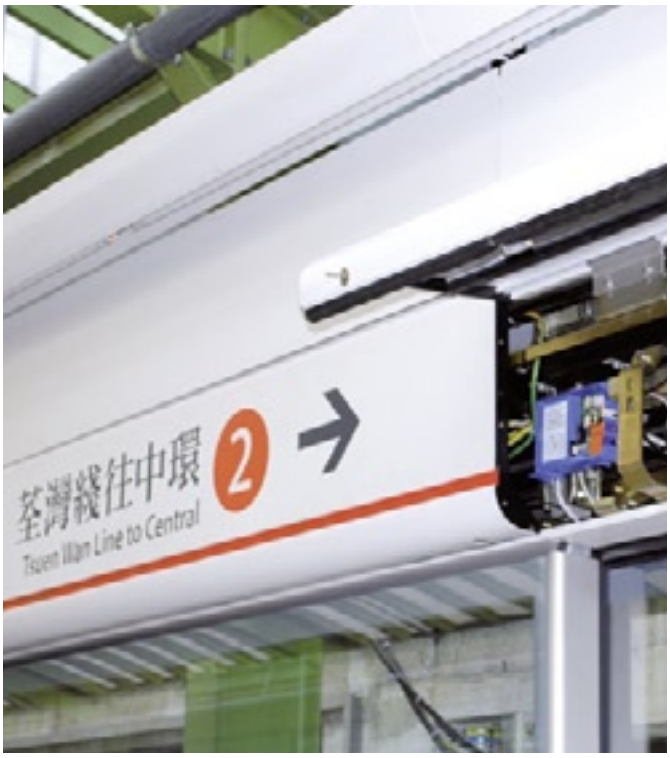
Normbook, Edition 3
Professional Collection 2010
Construction de moules et découpage
Référence 04.01

Aperçu des autres catalogues Brütsch/Rüegger Tools

Toolbook, Edition 17
Le grand catalogue d'outillage avec l'assortiment complet sur 2800 pages, y compris liste de prix fixes et liste du stock.
Référence 05.01

Futuro Booklet, Edition 2009
BEST TOOLS FOR ALL NEEDS. Vue d'ensemble de notre propre marque FUTURO
Référence 06.01

Safety Booklet, Edition 2009
Assortiment de protection du travail actuel
Référence 07.01



Un peu de Hongkong à Schwarzenbourg : installation d'essai grandeur nature pour le métro de Hongkong

« Total Access » dans l'acquisition

L'accès total s'entend ici dans le sens où l'on recourt à toute la panoplie des documents de vente de Brütsch/Rüegger Tools, jusqu'à l'antique catalogue de vente (voir photo). Au magasin d'outils central, le canal de prédilection est toutefois le Toolshop www.brw.ch. Avec le soutien du responsable des achats, les responsables du magasin d'outils se sont familiarisés avec les avantages du Toolshop de Brütsch/Rüegger lors d'une formation gratuite dispensée par notre service externe, et sont devenus de vrais fans. L'économie de temps et de papier est énorme, l'utilisation de notre solution scanner Toolshop ProScan contribue à réduire les frais d'acquisition et de gestion des marchandises.

Introduction de Toolshop ProScan

Ces dernières semaines, Kaba Gilgen a démarré l'introduction de Toolshop ProScan, notre solution scanner (voir article en première page). Tiroir après tiroir, les outils ou les compartiments à outils sont dotés d'une étiquette avec code-barres et peuvent être saisis directement dans le Toolshop à l'aide du lecteur manuel. Les collaborateurs du magasin d'outils apprécient particulièrement le fait que le Toolshop ProScan se passe de logiciels supplémentaires. Toutes les fonctions nécessaires, jusqu'au programme d'impression des étiquettes à code-barres, sont intégrées au Brütsch/Rüegger Toolshop www.brw.ch ! Grâce au Toolshop ProScan, le taux d'erreurs de transmission est égal à zéro, un effet secondaire fort appréciable !

Kaba Gilgen à Schwarzenbourg : portes et portails sur le monde !

Kaba Gilgen SA, une société intégrée au groupe Kaba qui compte 9000 collaborateurs dans plus de 60 pays, a amené la vision cosmopolite qu'elle a d'elle-même dans l'enceinte même de l'usine. C'est probablement le seul lieu où le visiteur entre dans le métro de Hongkong avant de ressurgir dans le métro parisien en l'espace de quelques minutes. Les reconstitutions originales des zones d'accès attestent de l'importance de l'investissement lié aux grands mandats internationaux. Les 570 collaborateurs de Kaba-Gilgen SA sont d'autant plus fiers qu'une entreprise suisse comparativement petite ait la responsabilité de sécuriser le flux des passagers dans les transports publics de métropoles comme Paris, Hongkong ou Barcelone !

Essais sur le terrain d'un prototype de dispositif de fermeture

Prêts à l'emploi : mécanismes d'entraînement montés

Lecteur manuel Toolshop ProScan et Toolshop

Trop d'honneur : périmé depuis longtemps, et toujours premier !

Stratégie « Total Access »

Au sein du groupe Kaba, Kaba Gilgen à Schwarzenbourg est responsable de la conception, de la planification, de la production, du montage et de l'entretien de systèmes de portes et de portails automatiques, de systèmes de façades automatiques et de portes de sécurité. En tant que « Base Product Center », Kaba Gilgen assume le rôle de centre de compétence du domaine « Door-Automation » et allie une technologie de pointe et une gestion de projet professionnelle pour des solutions sur mesure d'un seul prestataire. A quoi s'ajoute près d'un demi-siècle d'expérience dans les portes automatiques : la première installation a été montée en 1961. Depuis, l'étroite collaboration entre développement et production a généré des solutions et des produits les plus divers. Un point commun : les matériaux et les modules de Schwarzenbourg, éprouvés depuis des années.

« Total Access » en guise de charte produits

La gamme de produits de Kaba Gilgen SA est structurée en cinq domaines : les passages de personnes en de nombreuses exécutions pour optimiser les flux, le confort et la sécurité, par exemple dans les magasins ou les hôpitaux ; les systèmes de parois automatiques qui séparent les zones intérieures, si nécessaire avec une totale transparence ; les mécanismes d'entraînement de porte automatiques dans toutes les exécutions, par exemple coulisser, plier, soulever, abaisser ou basculer, pour un accès contrôlé et des transports efficaces ; les systèmes de façades de quai qui séparent le quai des rails et doivent remplir des fonctions de sécurité importantes et qui, dans les zones climatisées, font aussi office de dispositifs d'économie d'énergie ; les solutions spécifiques aux clients, souvent complexes, employées dans la construction de tunnels, les remontées mécaniques ou les bâtiments industriels.

Plus d'informations concernant Kaba Gilgen SA sur le site www.kaba-gilgen.ch. Si vous préférez recevoir la documentation sur papier, veuillez commander la brochure d'entreprise « Portes et portails dans le monde entier » (d, f, e) par la **réf. 71.01.**

Fini de rire

Brütsch/Rüegger Outils SA
Case postale | CH-8010 Zurich
Tél. +41 44 736 63 63 | Fax +41 44 736 63 00
www.brw.ch | info@brw.ch